

Informationsblatt der Gemeinde Ummanz



Öffnungszeiten

Ummanz Information:

Ab 21.12. bis auf weiteres geschlossen

(in dringenden Fällen erreichbar unter 01525-8776344)

kontakt@ruegeninsel-ummanz.de

Januar 2021


Januar	St. Marien Kirche zu Waase	Winterpause nur zu den Gottesdiensten geöffnet
Januar	Nationalpark-Ausstellung Insel Schatz Ummanz Vielfalt im Nationalpark	Wegen Corona vorübergehend geschlossen.
Januar	Ausstellung „Kraniche“ Im Obergeschoss der Ummanz Information	Wegen Corona vorübergehend geschlossen.
Januar	Bauer Lange Lieschow Restaurant, Hofladen und Siggis Flohmarkt	Winterpause bis März 2021
Januar	Erlebnisbauernhof Kliewe Hofladen & Restaurant Geflügelspezialitäten aus eigener Herstellung, regionale Produkte, Geschenkartikel, selbstgebackene Torten & Kaffeespezialitäten	Hofladen Montag bis Samstag 09.00 – 16.00 Uhr Warmes Essen außer Haus nur mit vorheriger Anmeldung: 038305-530010
Januar	Café Ummanz in der Pfarrscheune	Geschlossen wegen Corona. Torten außer Haus auf Vorbestellung: 0160-6914469
Januar	Jugendtours-Feriendorf	Winterpause bis März 2021
Januar	Landgasthof Kiebitzort Restaurant & Biergarten	Winterpause
Januar	Ummanz Keramik Anfragen unter Tel.: 038305 8111	Laden in Waase wegen Corona geschlossen. Werkstatt in Wusse geöffnet bei Anwesenheit oder mit Terminvereinbarung Tel.: 038305 8111

Januar	1ste Rügener Edeldestillerie Original Rügener Bio-Obstedelbrände & Liköre. Auf Bestellung auch mit individuellem Sonderetikett möglich.	Montag - Freitag 10.00 - 16.00 Uhr Tel.: 038305 55300 Wochenende und feiertags geschlossen
Januar	Café Zuckerkuss Bezauberndes Gartencafé mit Boddenblick Hausgemachte Torten & Kuchen.	Winterpause bis Ostern 2021
Januar	Pension Haide-Hof Restaurant	Winterpause
Januar	Haflingerzucht Ummanz Anmeldung unter Tel.: 0151 20 88 44 22 www.haflingerzucht-ruegen.de	Winterpause
Januar	Ummaii Surfhostel & Tiki Bar Steinofenpizza, Tapas, Cocktails, u.v.m. Pizzabestellungen zum Mitnehmen: 0152-06168546 (WhatsApp oder SMS bis 15.30 Uhr)	Pizza zum Mitnehmen 16 – 19 Uhr: 09.01. 16.01. 23.01. 30.01.
Januar	Ummaii Wassersportstation Die Surfstation mit Kaffeebar bietet täglich Kurse im Wind- & Kitesurfen sowie SUP. Materialmiete ist auch möglich (Windsurfen, Kiten, SUP, Kanu)	Winterpause bis Ostern 2021
Januar	Bäckerwagen aus Baabe Bäcker Mudrick, Dorfstr. 6 Bestellungen: Herr Student Tel.: 0176 95779028	immer dienstags in Waase ca. 8.50 – 9.45 Uhr
Januar	Mobile Fleischerei aus Sehlen Lothar Bäsell, Dorfstr. 79 Bestellungen: Frau Gericke, Tel.: 0152 58761011	immer dienstags in Waase und Wusse ca. 8.50 Uhr – 10.00 Uhr
02.01.2021	Radio Programm-Tipp: „De Klönkist“ von Heike Mayer NDR1 Radio MV Über Ummanz und die Ummanzer Sagen, mit Rita Hoff	19.00- 20.00 Uhr
03.01.2021	Kirche Gingst Gottesdienst	10.00 Uhr
06.01.2021	Skatabend in den Räumen der Feuerwehr Ummanz in Waase	Fällt aus wegen Corona.
07.01.2021	Einkaufsfahrt mit dem E-Bus nach Gingst (max. 3 Personen, Mund-Nasen-Schutz muss im Bus getragen werden), 3€ p.P.	Vormittags, Anmeldung bei der Ummanz Information: 01525-8776344
10./17./24./31.01.2021	Kirche Gingst Gottesdienst	09.30 Uhr

14.01.2021	Einkaufsfahrt mit dem E-Bus nach Gingst (max. 3 Personen, Mund-Nasen-Schutz muss im Bus getragen werden), 3€ p.P.	Vormittags, Anmeldung bei der Ummanz Information: 01525-8776344
21.01.2021	Einkaufsfahrt mit dem E-Bus nach Gingst (max. 3 Personen, Mund-Nasen-Schutz muss im Bus getragen werden), 3€ p.P.	Vormittags, Anmeldung bei der Ummanz Information: 01525-8776344
28.01.2021	Einkaufsfahrt mit dem E-Bus nach Gingst (max. 3 Personen, Mund-Nasen-Schutz muss im Bus getragen werden), 3€ p.P.	Vormittags, Anmeldung bei der Ummanz Information: 01525-8776344
25.01.2021	Sitzung der Gemeindevertretung in den Räumen der Feuerwehr	19.00 Uhr

Abfallentsorgung

Achtung: Müll und gelbe Säcke werden 2021 nicht mehr in derselben Woche abgeholt!

Donnerstag 31.12.2020 / 14.01.2021 / 28.01.2021	Restmüll
Freitag 08.01.2021 / 22.01.2021	Gelber Sack
Donnerstag 31.12.2020 / 14.01.2021 / 28.01.2021	Biotonne
Donnerstag 14.01.2021	MGB 60l, weißer Deckel
Mittwoch 27.01.2021	Papiertonne
Montag 11.01.2021 / 25.01.2021	Weihnachtsbäume 

Sprechzeiten des Bürgermeisters

jederzeit nach telefonischer Rücksprache unter 038305-530010.

Sollte der Bürgermeister nicht persönlich telefonisch erreichbar sein, wird gebeten eine Rückrufnummer und den Namen zu hinterlassen.

Kurznachrichten

Öffnungszeiten Ummanz Information

Auf Grund der Corona-Maßnahmen ist die Ummanz Information ab 21.12.2020 bis voraussichtlich Ende Januar geschlossen. Wer aber ein Anliegen hat oder beispielsweise gelbe Säcke abholen möchte, kann gerne telefonisch (01525-8776344) oder per E-Mail (kontakt@ruegeninsel-ummanz.de) einen Termin mit uns vereinbaren.

Stellenangebot Jugendtours-Feriedorf

Wir suchen Verstärkung für unser Jugendtours-Feriedorf:

- Hausmeister 01.03.-31.10.2021
- Koch/ Köchin 01.03.-31.10.2021
- Reinigungskraft 01.05.-30.09.2021
- Aushilfskräfte auf 450 EUR-Basis 01.05.-30.09.2021

Bei Interesse bitte per Mail (info@feriedorf-ummanz.de) oder Telefon (0345-5216338) melden.

Kater zugelaufen

In Mursewiek ist vor circa drei Wochen ein rot-weißer Kater zugelaufen. Er ist sehr verschmust, weswegen vermutet wird, dass er nicht wild ist. Wer ihn vermisst, kann sich telefonisch bei Frau Lutzke melden: 038305-599744.



Danksagung Verteilung Weihnachtsgeschenke

Wie jedes Jahr zur Vorweihnachtszeit, hat es sich auch 2020 der Weihnachtsmann und sein Gefolge trotz allem nicht nehmen lassen, die Ummanzer Rentner zu beschenken. Allerdings alles etwas anders auf Grund der Corona-Maßnahmen. Statt wie gewohnt mit Kutsche und Pferden, ging es dieses Jahr mit E-Bus und Feuerwehrfahrzeug durch die Gemeinde Ummanz und unsere Rentner wurden mit gebührendem Abstand mit einem kleinen Geschenk überrascht. Insgesamt wurden 190 Päckchen von den Mitgliedern des Vereins Traditionelles Brauchtum gepackt.

Ein ganz großes Dankeschön geht an die Organisatoren vom Verein "Traditionelles Brauchtum Ummanz e.V." und den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Ummanz, den Weihnachtsmännern und –frauen mit ihren tatkräftigen Helfern sowie an die Gemeinde! Vielen Dank für Euren unermüdlichen Einsatz anderen Mitmenschen, besonders in diesen Zeiten, eine Freude zu bereiten.



Baufortschritt Feuerwehr- & Dorfgemeinschaftshaus

Der Bau des neuen Feuerwehr- und Dorfgemeinschaftshauses in Waase geht weiter voran. Die Grundplatte ist fast fertig und Anfang Januar beginnen die Maurerarbeiten. Die Grundsteinlegung musste auf Grund der Corona-Maßnahmen verschoben werden und soll im zeitigen Frühjahr stattfinden.

Ein großes Dankeschön auch nochmal an alle beteiligten Baufirmen und die gute Betreuung der Firma „Baukonzept Neubrandenburg“.



Feuerwerk

Unser traditionelles Höhenfeuerwerk an der Ummanzer Brücke zu Silvester muss dieses Jahr leider auf Grund der Corona-Maßnahmen ausfallen.

Neues Feuerwehrauto

Seit Mitte Dezember ist die Gemeinde Ummanz Besitzer eines „neuen“, gebrauchten Feuerwehrautos in sehr gutem Zustand. Das Fahrzeug hat Allradantrieb, verfügt über 1600l Löschwasservolumen und hat eine große Kabine, in der die Kameraden der Feuerwehr schon während der Fahrt ihre Schutzausrüstung anlegen können. Das war im bisherigen Feuerwehrauto nicht möglich, welches mittlerweile auch schon 40 Jahre alt ist und einige Mängel hat. Deswegen freuen wir uns über das neue Fahrzeug, welches aus dem laufenden Haushalt bezahlt wurde.



Ummanzer Sagen

Seit je her ist es Brauch, besonders in dunklen Zeiten Geschichten zu erzählen, um die Gedanken auf eine Reise zu schicken. Nun könnte man auch diese Zeit als dunkel bezeichnen, deshalb haben wir beschlossen, in jedem Infoblatt eine der Ummanzer Sagen zu veröffentlichen, damit unsere Bürger trotz der Einschränkungen zumindest Ihre Gedanken reisen lassen können.

Die Gemeinde Ummanz dankt dem niederdeutschen Schriftsteller, Chronist und Geschichtensammler Karl Peplow, der am 21.12.2020 nach schwerer Krankheit seine Ruhe gefunden hat. In jahrelanger Arbeit hat er aus schriftlichen Quellen und mündlichen Erzählungen die Sagen der Gemeinde zusammengetragen. Mit diesen Geschichten lassen wir ihn noch einmal zu Wort kommen. Hier beginnt der erste Teil der Ummanzer Sagen, gesammelt von Karl Peplow:

Ein Wort zuvor von Karl Peplow

Eine wesentliche Rolle in der Vorstellung der Menschen spielte und spielt immer die Märchen- und Sagenwelt. Davon war die Bevölkerung der Insel Ummanz keineswegs verschont. Mystische Überlieferungen aus der Geschichte der Vorfahren und frühen Völker mischten sich wie überall auf Rügen im Laufe von Jahrhunderten mit den teils von den deutschen Einwanderern mitgebrachten, teils aus den konkreten örtlichen Bedingungen entstandenen Geschichten und Darstellungen. Jahrhundertlanges, mit mehr oder weniger Phantasie und Erzähltalent gestaltetes Weitererzählen veränderte, ergänzte oder verschluckte manche Geschichte.

So wundert es nicht, wenn viele der hier aufgezeichneten und beschriebenen Motive und Gestalten gar nicht einmalig, sondern wohlbekannt sind, weil wir sie anderenorts auf Rügen und auch weit darüber hinaus in ähnlicher Form wiederfinden können.

Viele alte Geschichten sind heute wieder vergessen. Forscher und Erzähler des 19. und 20. Jahrhunderts, wie Ernst Moritz Arndt, Fritz Worm, Ulrich Jahn oder Alfred Haas halfen, für die Insel Rügen etliche dieser Geschichten zu bewahren. Auch von der Insel Ummanz sind Motive in diesen Sammlungen zu finden. Sie wurden für die vorliegenden Geschichten mit herangezogen. Oft aber waren es nur noch Fragmente, Andeutungen oder auch nur kaum noch bekannte Flurnamen, die auf sagenhafte Geschichten und Orte auf Ummanz hinweisen und die für einen Teil der Geschichten als Anregung dienen.

Märchen und Sagen entstanden, weil die Menschen das Bedürfnis hatten, ihrer oftmals harten und schweren Lebenslage dadurch zu entrinnen, dass sie ihrer Phantasie die Zügel lockerten, dass sie sich Erklärungen und Auswege aus ihren Sorgen und Problemen erträumten, indem sie Geschichten erfanden und weitererzählten, in denen die Gerechtigkeit am Ende die Ungerechtigkeit beherrschte und meist das Gute über das Böse siegte.

Jede Zeit war und ist gut zum Märchenträumen. Er wäre interessant, die Ergebnisse der Überlieferungen aus unserer heutigen Zeit in einigen Jahrhunderten kennenzulernen und die Wertung der dann lebenden Menschen über uns erfahren zu können.

De Ollsch up de Pappel

Vör Johren stünn an den'n Heidewech, güst dor, wur de Busch losgeht, wenn man von Waase na Heide will, eene grote Pappel. Mit dissen Boom is dat nich richtig wäst. Un dat wier so:

In Heide wier eene Ollsch, de sik ehr bäten, wat se to'n Läben nödig har, dormit verdeinte, dat se för de Lüd up Ummanz de Schapwull to Gorn spinnen hett. Se wier öwer falsch, un se hett de Lüd bedragen, wur se man künn. Dach un Nacht hett se achter ehr Spinnrad säten, sogor in de Twölwen künn se dat nich laten. De Lüd keemen ehr bald up de Schliche, un se hebben ehr tosett', dat se dat togäben sull. Öwer de Ollsch reep bloß: „Wenn ick Juch bedragen heff, denn sall mi de Düwel halen!“ Wiel öwer jedereen seihn künn, dat ehr de Düwel nich halen keem, säd se: „Sühst Du, un dorüm spinn ick so lang, bit ick allen Näbel to Rügen spinnen heff!“

Dat Unglück leet öwer nich lang up sik luern. In eene schöne Sommernacht keem een Gewitter. Dat hett lücht un rummelt, dat de Lüd nich schlafen können un all achter de Finstern stünnen. Ümmerto keeken se na buten, denn dat künn licht irgendwur inschlagen. Un as wedder mal een ganzes Bündel Für von baben keem, seech de Bur, de sien Hus grad näben dat von de Ollsch har, wat dor passierte, un em stünnen de Hor to Barch. Up dat Dack seet mit eenmal eene glühnige Kugel, de full dal vör de Husdör, denn geef dat eenen Knall, un dat Hus von de Ollsch stünn in eenen Ogenblick in helles Für.

Dor wier nicks to maken. De Lüd meenten: „Nu hett de Düwel de Ollsch doch halt!“

Se funden na her bi't Uprümen nicks mier von de Ollsch, un bald haren de Lüd se vergäten.

As een Bur ut Heide in eene Näbelnacht mit Pierd un Wagen na'n Hoff führen wull un güst bi de grote Pappel vörbikem, wull mit eenmal dat Pierd nich wiedergahn, de Bur müßt mit de Pietsch nahelpen. Un denn seech he de Ollsch mit ehr Spinnrad up de hoge Pappel sitten un den'n Näbel to Rügen spinnen. Em würd grugeln, un he seech to, dat he wiederkeem.

Manch een hett de Ollsch up de Pappel sitten seihn, wenn dat in'n Schummern so recht diesig wier. Hüt steht de Pappel nich mier, un de Späuk is ok verschwunnen.

(Wer diese Sage gerne auch auf Hochdeutsch hätte, kann sich gerne bei der Ummanz Information melden.)

Neujahrsgruß

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

nachdem sich das alte Jahr aufgrund von Corona etwas stiller verabschiedet hat als unter normalen Umständen, hoffen wir nun auf ein gesundes und sorgenfreieres Jahr 2021. Ich wünsche Ihnen allen, dass das Neue Jahr nur positive Entwicklungen und Überraschungen für Sie bereithält. Bitte halten Sie auch im eigenen Interesse die Beschränkungen in der kalten Jahreszeit noch ein wenig durch, damit uns das Frühjahr eine unbeschwerter Frühlings- und Sommerzeit bringen kann.

Mit den besten Wünschen an Sie für Gesundheit und Wohlergehen



Bürgermeister Holger Kliewe